

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA/USER MANUAL/ BEDIENUNGSANLEITUNG

FOTELIK SAMOCHODOWY/CAR SEAT/KINDERSITZ

YOGA (ISOFIX + TOP TETHER)

WAŻNE! Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania **przed** pierwszym użyciem produktu. Instrukcję należy zachować na wypadek potrzeby ponownego z niej skorzystania.

IMPORTANT! Please read these instructions carefully before the first use of the product. This manual should be kept for future use.

WICHTIG! Wir bitten um genaues Durchlesen dieser Bedienungsanleitung vor der ersten Anwendung des Produkts. Die Bedienungsanleitung ist für den Fall der Notwendigkeit ihrer erneuten Nutzung aufzubewahren.

ECE R44/04
UNIVERSAL ISOFIX
9-18kg Y
UNIVERSAL
0-18kg Y
15-25kg



044527
GROUP 0+, I, II



yoga



CARETERO
best for babies

 www.caretero.pl

yoga

Dziękujemy za zakup fotelika samochodowego **Caretero Yoga**.

Kupili Państwo nowoczesny produkt wysokiej jakości.

Jesteśmy przekonani, że zapewni on Państwa maluchowi bezpieczeństwo i pomoże w jego harmonijnym rozwoju.

Zachęcamy do zapoznania się z naszą kompletną ofertą na stronie www.caretero.pl.

Czekamy również na wszelkie uwagi dotyczące użytkowania naszych produktów.

Zespół marki Caretero.

Thank you for choosing the **Caretero Yoga** car seat.

You purchased a modern and high-quality product.

We are sure that it will provide your child with safety and will ensure his or her proper, harmonious growth.

We encourage you to learn about our full offer by visiting our website

www.caretero.pl.

We are also eager to hear your opinions on our products. Should you have any remarks, feel free to share them with us.

Caretero brand Team.

Wir danken Ihnen für den Kauf des Kindersitzes **Caretero Yoga**.

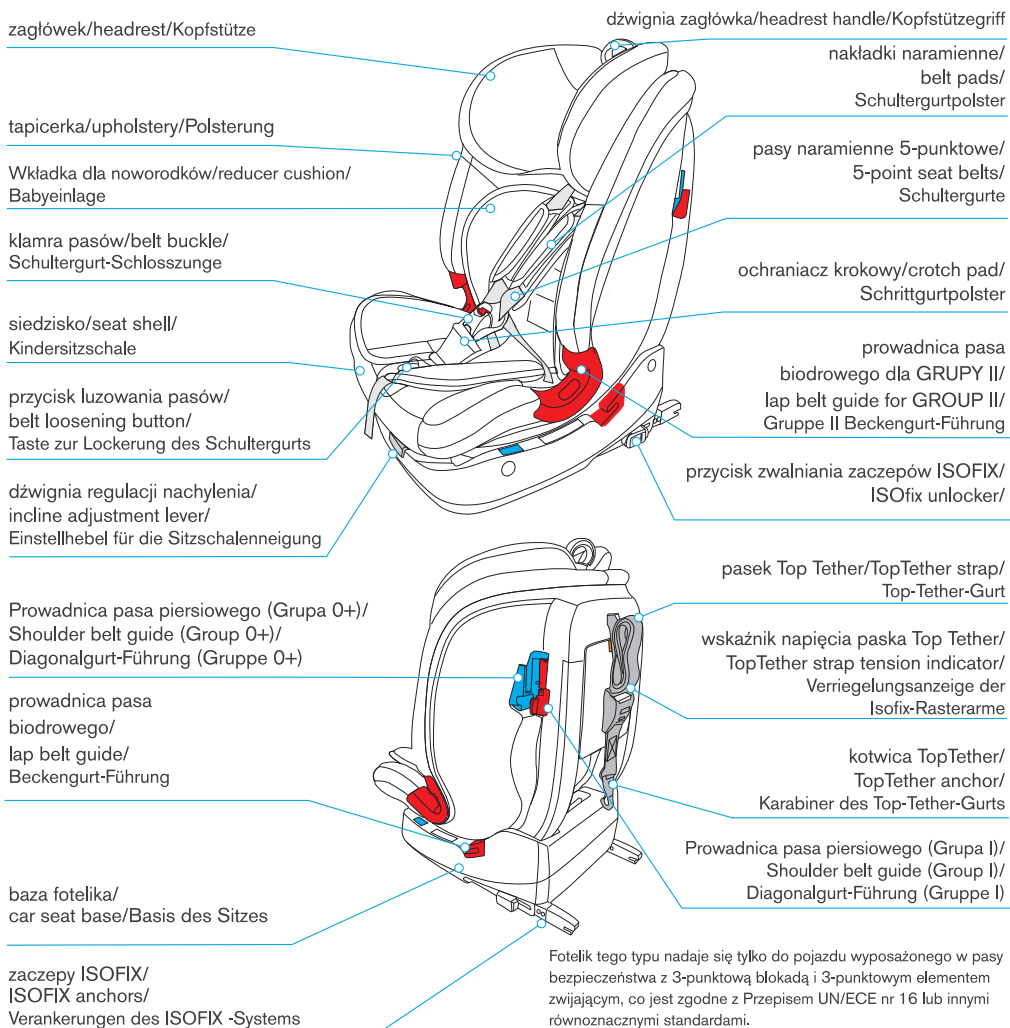
Sie haben ein modernes Produkt von hoher Qualität erworben.

Wir sind überzeugt, dass es Ihrem Kind Sicherheit garantiert und es bei der harmonischen Entwicklung unterstützt. Wir laden Sie herzlich dazu ein, sich mit unserem vollständigen Angebot auf der Website www.caretero.pl bekannt zu machen. Außerdem nehmen wir gern Anmerkungen und Hinweise zur Nutzung unserer Produkte entgegen.

Caretero Mannschaft.



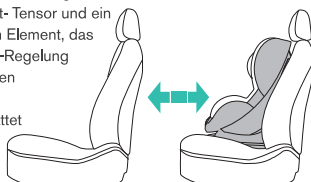
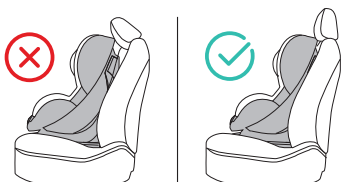
ISOFIX CLASSIFICATION: B1

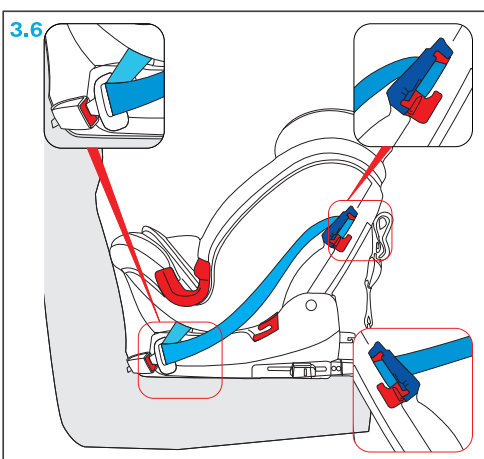
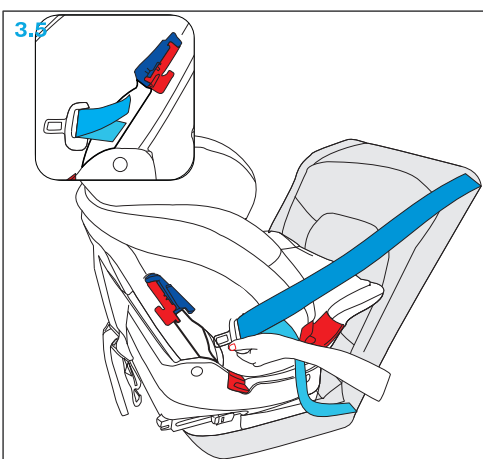
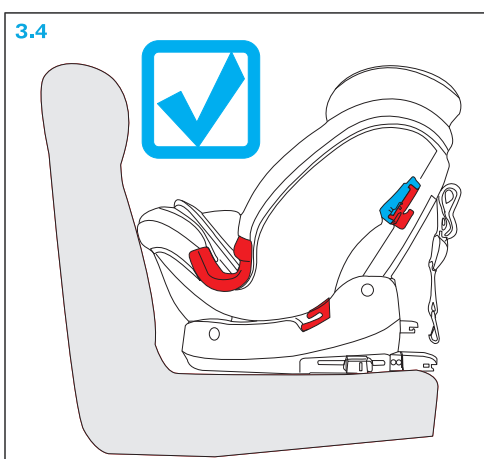
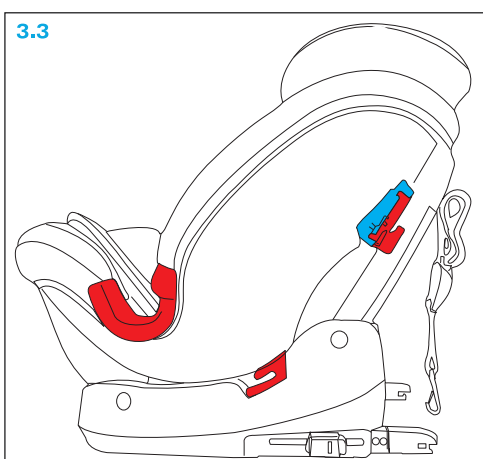
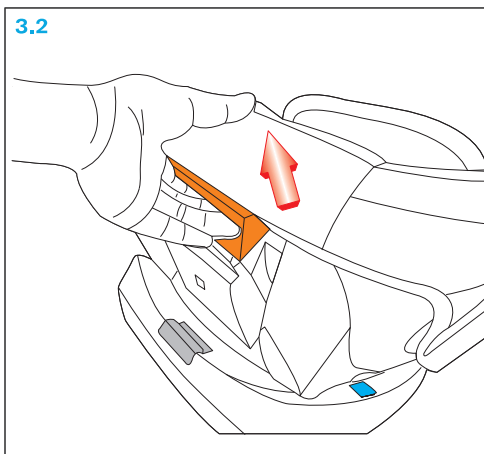
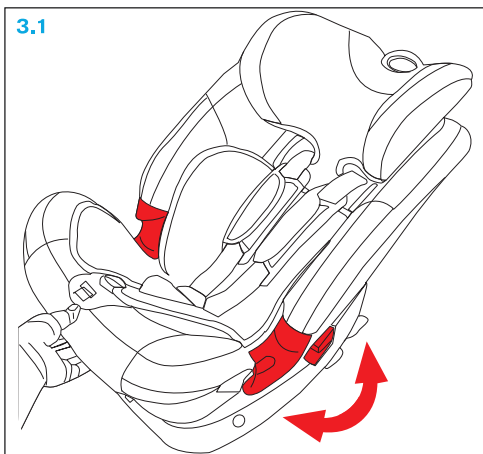


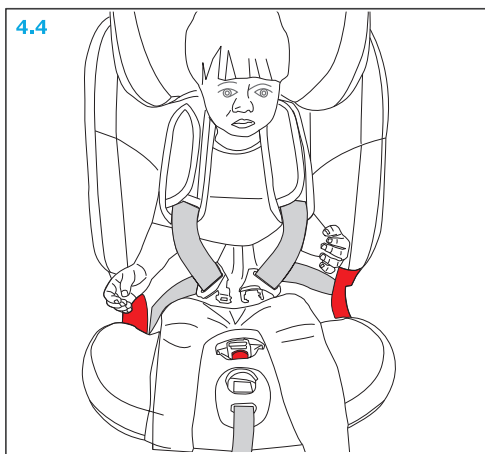
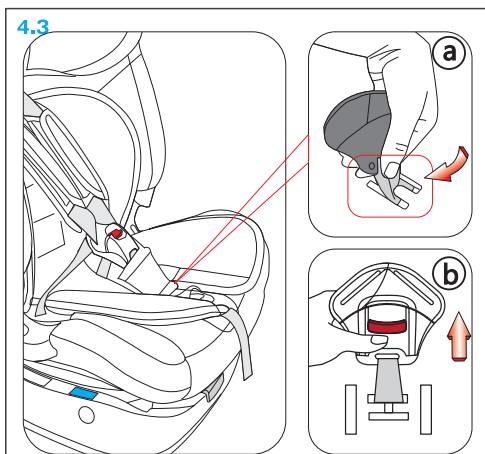
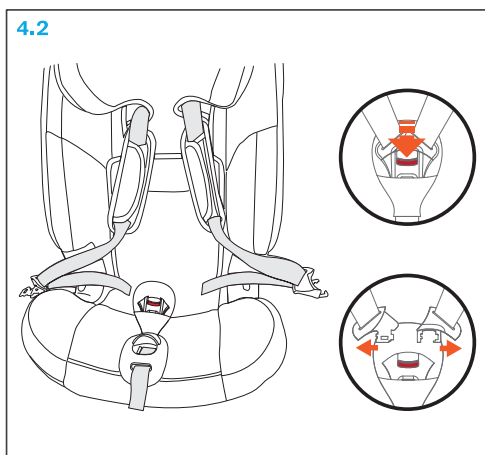
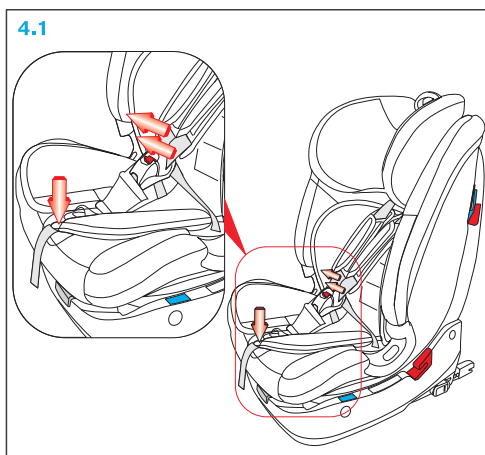
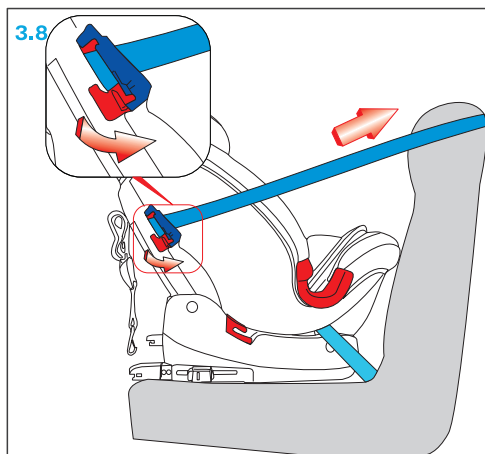
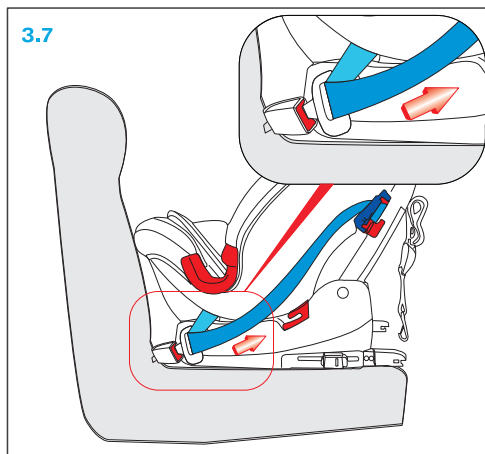
Fotelik tego typu nadaje się tylko do pojazdu wyposażonego w pasy bezpieczeństwa z 3-punktową blokadą i 3-punktowym elementem zwijającym, co jest zgodne z Przepisem UN/ECE nr 16 lub innymi równoznacznymi standardami.

This type of seat is only suitable for use in vehicles fitted with approved 3-point safety belts that conform with ECE Regulation No. 16 or comparable standards.

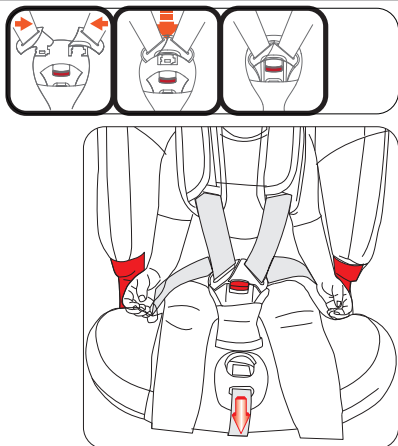
Ein Autositz dieser Art können nur in einem Auto mit Sicherheitsgurten mit einem 3-Punkt-Tensor und ein 3-Punkt-Aufrollen Element, das mit der UN / ECE-Regelung Nr 16 oder anderen vergleichbaren Normen ausgestattet werden.



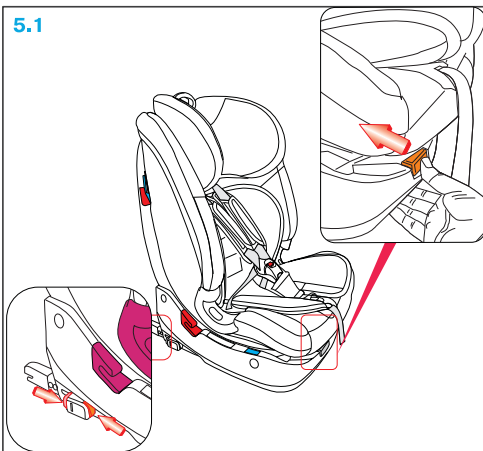




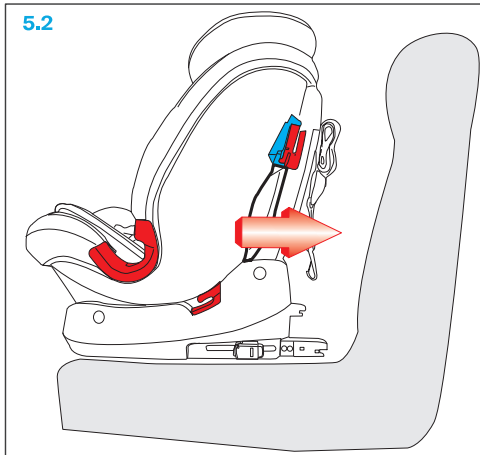
4.5



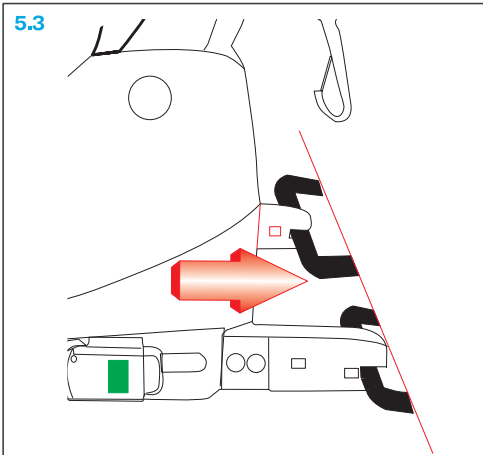
5.1



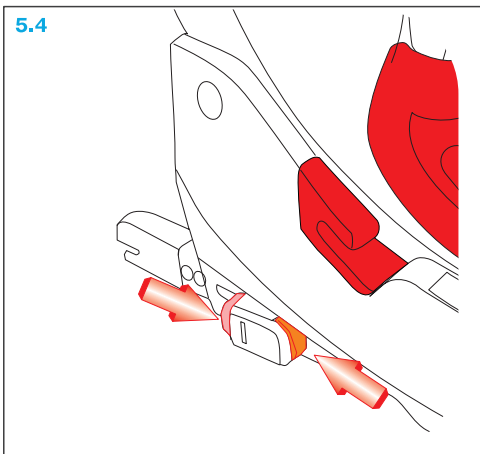
5.2



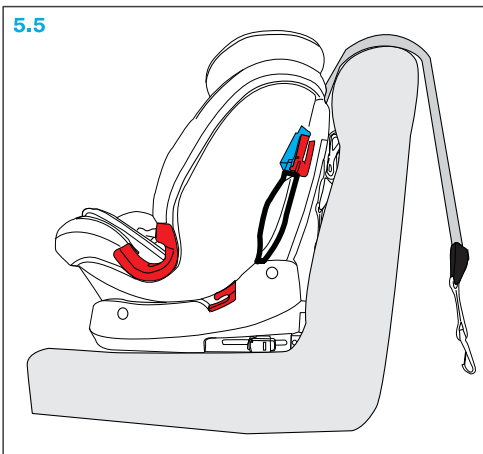
5.3



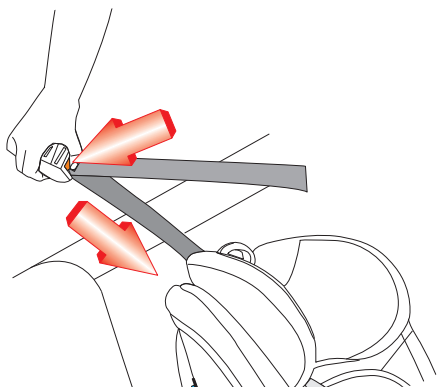
5.4



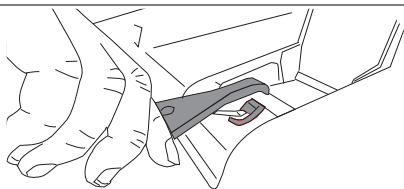
5.5



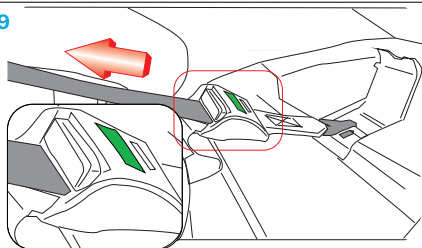
5.6



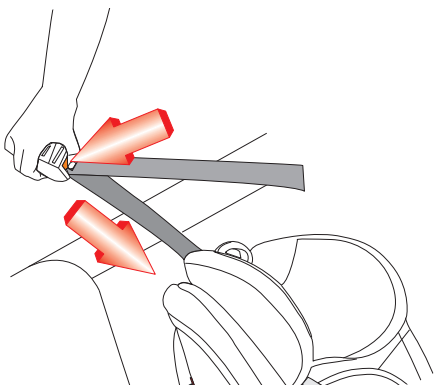
5.8



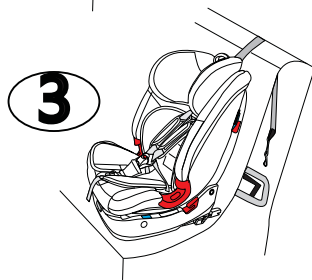
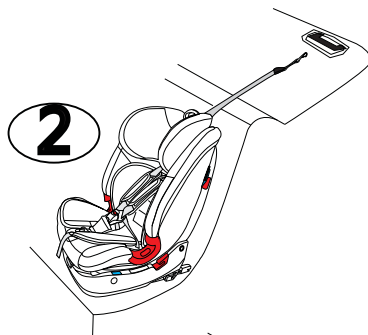
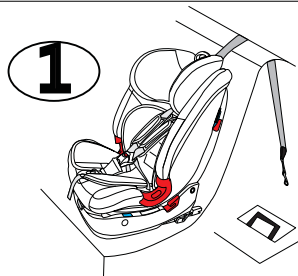
5.9



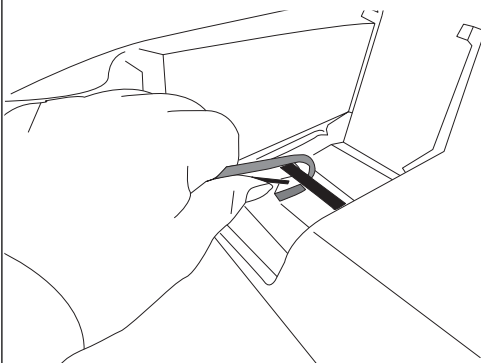
5.10

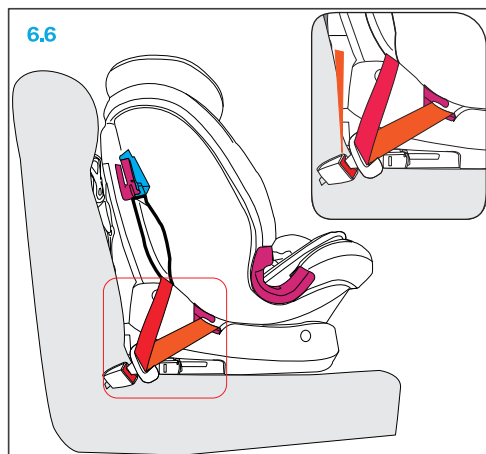
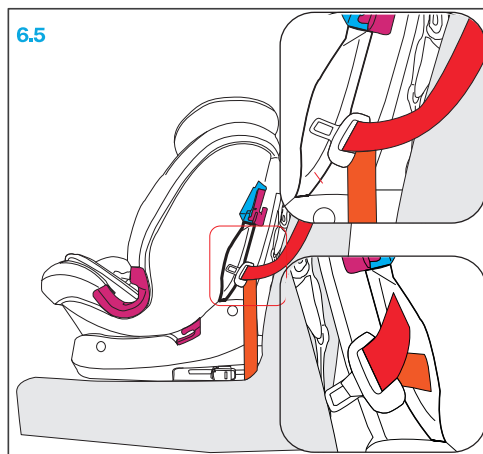
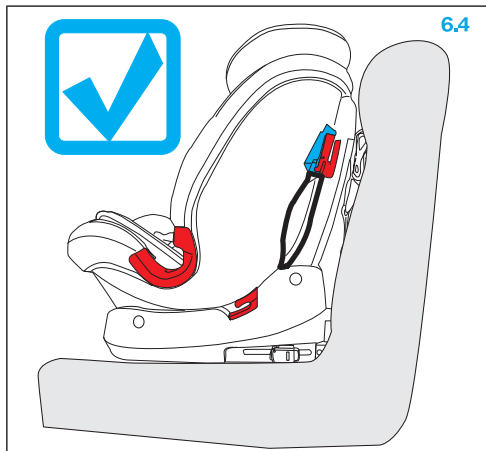
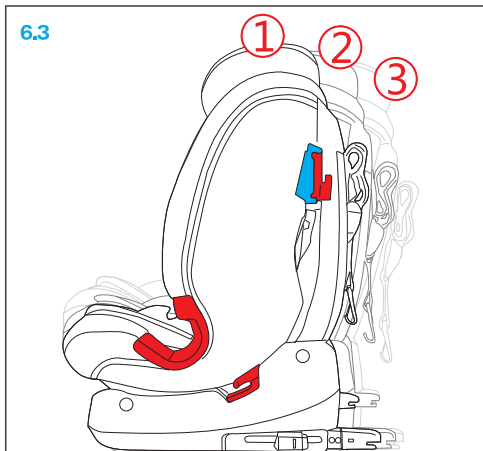
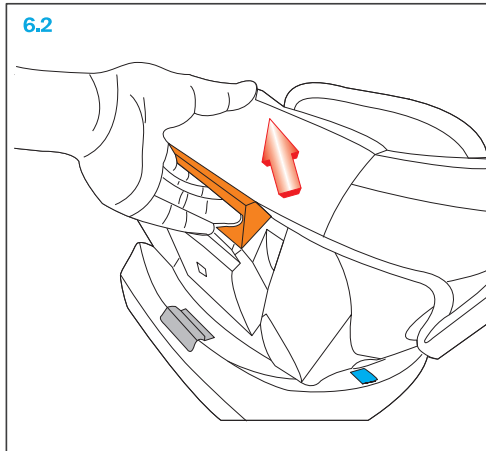
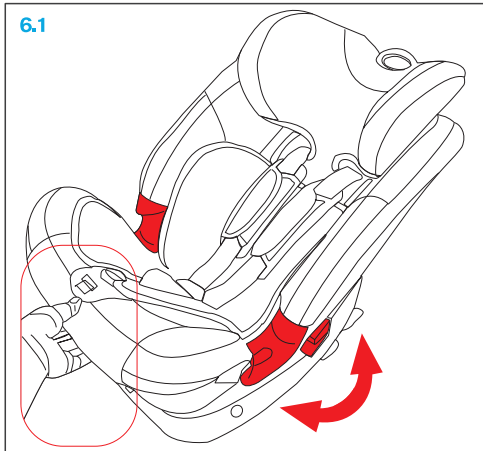


5.7

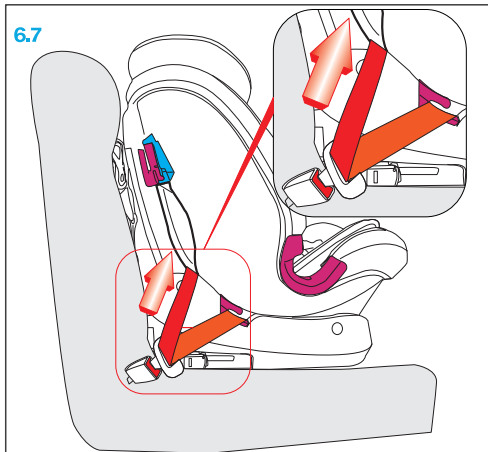


5.11

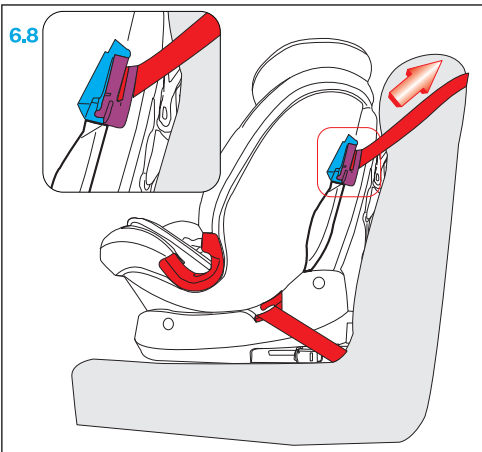




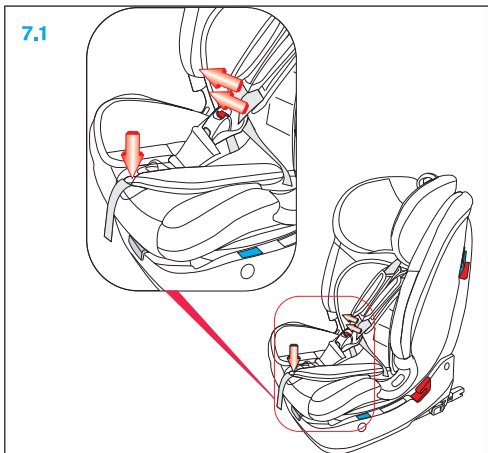
6.7



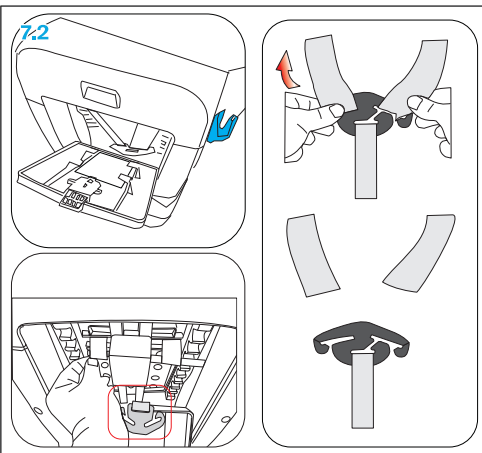
6.8



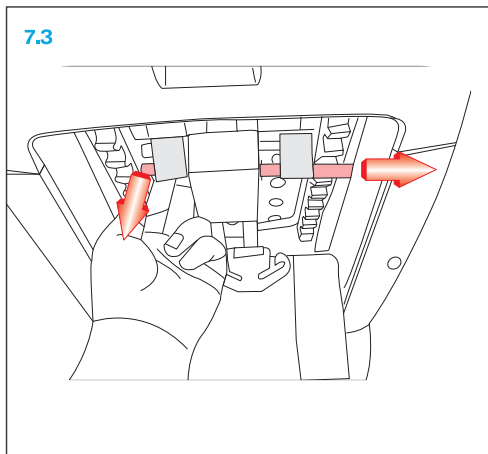
7.1



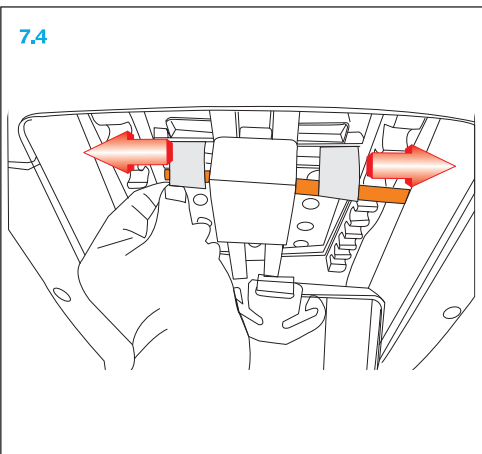
7.2

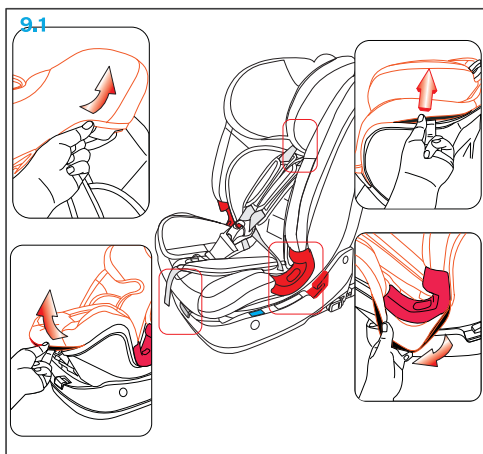
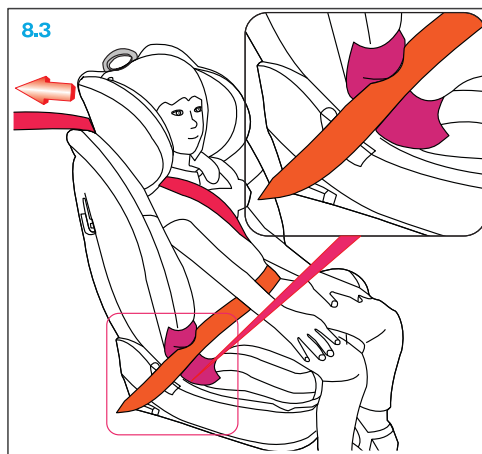
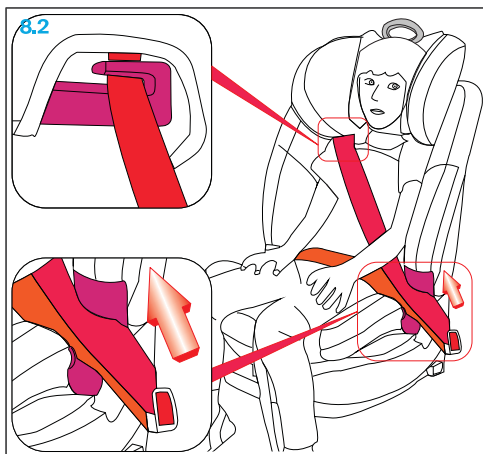
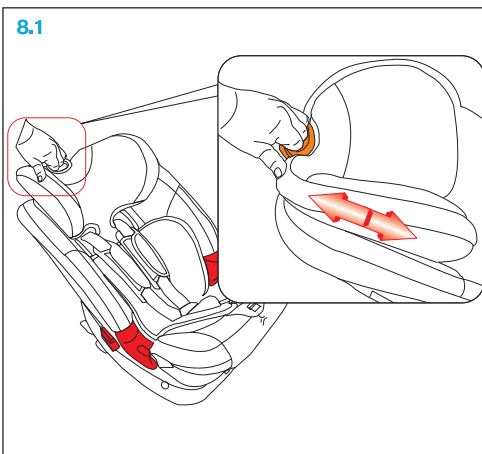


7.3



7.4





PONIŻSZE INSTRUKCJE OBSŁUGI SĄ WAŻNE.

PRZED UŻYTKOWANIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE, JEŚLI ZALECENIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI NIE BĘDĄ STOSOWANE.

UWAGA! Fotelik tego typu nadaje się tylko do pojazdu wyposażonego w pasy bezpieczeństwa z 3-punktową blokadą i 3-punktowym elementem zwijającym, co jest zgodne z Przepisem UN/ECE nr 16 lub innymi równoznacznymi standardami.

Fotelik samochodowy dla dzieci o wadze od 0 do 18 kg (Grupa 0+, I) należy używać z szelkami zabezpieczającymi (w przybliżeniu od urodzenia do 4 lat).

Fotelik samochodowy należy montować w grupie 0+ (0-13kg) jedynie tyłem do kierunku jazdy używając do tego 3-stopniowego pasa na biodra i ukośnego na klatkę piersiową, natomiast w grupie I i II (9-25kg) jedynie przodem do kierunku jazdy używając do tego 3-stopniowego pasa na biodra i ukośnego na klatkę piersiową lub mocować ISOFIX i TopTether.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Dla ochrony dziecka:

- Stosować fotelik **Caretero Yoga** wyłącznie do zabezpieczenia dziecka w pojeździe.
- Zabrania się użytkowania fotelika w domu jako siedziska lub zabawki.
- Podczas wypadku, w przypadku którego prędkość w chwili uderzenia przekracza 10 km/h, może dojść do uszkodzenia fotelika, które niekoniecznie musi być widoczne. W takim przypadku fotelik należy wymienić. Należy pamiętać o prawidłowym przeprowadzeniu utylizacji.
- Zawsze zlecać kontrolę fotelika dla dziecka w przypadku jego uszkodzenia (np. upadku na ziemię).
- Regularnie sprawdzać wszystkie istotne elementy fotelika pod kątem uszkodzeń. Upewnić się, że w szczególności wszystkie części mechaniczne są w pełni funkcjonalne.
- Zabrania się smarowania jakichkolwiek części fotelika.
- Nigdy nie pozostawiać dziecka znajdującego się w foteliku w pojeździe bez opieki.
- Podcinać, aby dziecko wsiadało i wysiadało z pojazdu wyłącznie od strony chodnika.
- Chronić fotelik dla dziecka przed nadmiernym działaniem promieni słonecznych, gdy nie jest użytkowany. Fotelik dziecięcy może się bardzo nagrzać w wyniku bezpośredniego działania promieni słonecznych. Skóra dziecka jest bardzo delikatna i może zostać w łatwy sposób uszkodzona.
- Im ciaśniej pasy przylegają do ciała dziecka, tym większy jest jego poziom bezpieczeństwa. Dlatego też należy unikać zakładania dziecku grubej odzieży.
- Robić regularnie odpoczynki w trakcie dłuższych podróży, aby dać dziecku możliwość zabawy po wyjęciu go z fotelika.
- Użycie na tylnym siedzeniu: Przesunąć przednie siedzenie do przodu na tyle, aby dziecko nie sięgało stopami do oparcia przedniego siedzenia (aby uniknąć niebezpieczeństwa zranienia).

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Dla ochrony wszystkich pasażerów pojazdu.

W razie gwałtownego hamowania lub wypadku osoby lub przedmioty, które nie zostały odpowiednio zabezpieczone, mogą być przyczyną urazów pozostałych pasażerów pojazdu. Z tego powodu należy się upewnić, że:

- Oparcia siedzeń pojazdu są zablokowane (np. upewnić się, że zatrzask na tylnym siedzeniu składanym jest zablokowany).
- Wszelkie ciężkie lub posiadające ostre krawędzie przedmioty w pojeździe zostały zabezpieczone (np. przedmioty znajdujące się na półce pod tylnym oknem).
- Wszystkie osoby w pojeździe mają zapięte pasy.
- Fotelik znajdujący się w samochodzie jest zawsze zabezpieczony, nawet jeśli dziecko nie znajduje się w foteliku.

OSTRZEŻENIE! Dla bezpieczeństwa mocującego fotelik:

- Zabrania się używania fotelika bez prawidłowo założonych nakładek naramiennych.
- Przy otwieraniu lub zamykaniu nic nie może wejść pomiędzy siedzisko i podstawę fotelika. Mogłoby to doprowadzić do przycięcia palców.
- W celu uniknięcia uszkodzeń uważać, aby nie zaklinować fotelika pomiędzy twardymi elementami pojazdu (drzwi, prowadnice siedzenia itp.).
- Przechowywać fotelik dla dziecka w bezpiecznym miejscu jeżeli nie jest użytkowany. Unikać kładzenia na nim ciężkich przedmiotów i nie przechowywać w pobliżu źródeł ciepła lub w bezpośrednim nasłonecznieniu.

OSTRZEŻENIE! Dla ochrony pojazdu:

- Na niektórych obiciach siedzeń samochodowych wykonanych z delikatnego materiału (np. z weluru, skóry itp.) mogą wystąpić ślady zużycia powstałe na skutek użytkowania fotelika. W celu zapewnienia odpowiedniej ochrony obić foteli zalecamy stosowanie ochraniaczy na siedzenia samochodowe z oferty **Akcesoria Caretero**.

Fotelik samochodowy został zaprojektowany, przetestowany i certyfikowany według wymogów Normy Europejskiej dla sprzętu ochronnego dla dzieci (**ECE R 44/04**). Znak testowy **E** (w kółku) oraz numer certyfikacji są umieszczone na pomarańczowej nalepce identyfikacyjnej (na foteliku).

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

W razie jakichkolwiek modyfikacji fotelika certyfikacja zostanie unieważniona. Tylko producent ma prawo do wprowadzania zmian do fotelika bezpieczeństwa.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

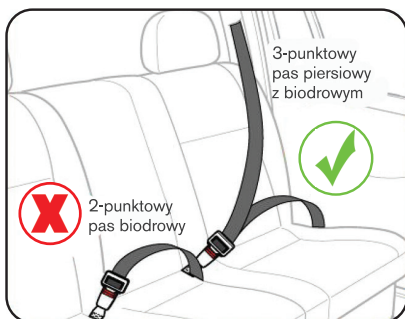
Prosimy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi korzystania z systemów zabezpieczających dzieci w instrukcji użytkownika danego pojazdu.

Fotelik może być instalowany w następujących konfiguracjach:

Zgodnie z kierunkiem jazdy	Tak
W kierunku przeciwnym do kierunku jazdy	Tak
Na fotelach wyposażonych w systemy mocowania ISOFIX (znajdujące się pomiędzy siedzeniem, a oparciem fotela samochodowego) oraz punkty mocowania Top Tether (np. na półce okna tylnego, na podłodze lub za tylnym oparciem).	Tak ¹⁾

Należy przestrzegać stosownych przepisów obowiązujących na terenie danego kraju.

¹⁾ W przypadku przedniej poduszki powietrznej - przesunąć siedzenie pasażera daleko do tyłu, postępując zgodnie z instrukcją użytkownika pojazdu.

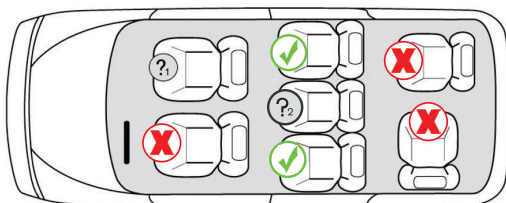


Montaż poprawny



Montaż niedozwolony

Fotelik tego typu nadaje się tylko do pojazdu wyposażonego w pasy bezpieczeństwa z 3-punktową blokadą i 3-punktowym elementem zwijającym, co jest zgodne z Przepisem UN/ECE nr 16 lub innymi równoznacznymi standardami.



Nie należy montować fotelika, jeśli poduszka powietrzna na przednim fotelu pasażera jest aktywna.



Montaż fotelika jest ZABRONIONY, jeśli siedzisko jest wyposażone tylko w pas biodrowy.

3 INSTALACJA W GRUPIE 0+ (0-13 kg)

Zacznij od ustawienia siedziska w najbardziej wychylonej pozycji 4 (3.1). Pociągnij za dźwignię znajdującą się z przodu siedziska (3.2) i pociągnij maksymalnie do przodu (3.3).

Umieść fotelik tyłem do kierunku jazdy na siedzisku fotela samochodowego (3.4). Przeprowadź pasy samochodowe przez szczelinę między bazą fotelika a plecami siedziska. Pas biodrowy powinien znajdować się w przestrzeni pod siedziskiem (3.5). Przeprowadź pas piersiowy przez czerwone górne prowadnice a następnie przez prowadnice oznaczone kolorem niebieskim (3.6) i zapnij pas w sprzączce. Napnij pasy, pociągając za pas piersiowy przy klamrze pasa (3.7) w kierunku związca pasa (3.8). Upewnij się, że pasy są odpowiednio napięte i nie są poskręcane.

4 UMIESZCZENIE DZIECKA W FOTELIKU

Przed umieszczeniem dziecka w foteliku poluzuj pasy poprzez wciśnięcie przycisku i pociągnięciu pasów naramiennych do siebie (4.1).

Wciśnij czerwony przycisk na klamrze i rozepnij ją. Odchyl pasy na boki (4.2). Możesz dopasować odległość klamry poprzez ściśnięcie pasa krokowego i wsunięcie go w jedną z dwóch szczelin (4.3). Umieść dziecko w foteliku (4.4). Połącz obydwie górne części klamry i wsuń klamrę w sprzączkę (4.5), aż usłyszysz kliknięcie.

Dostosuj długość pasów naramiennych do sylwetki dziecka, pociągając za pasek regulacji napięcia.

Odległość między nakładkami na pasy, a ciałem dziecka nie powinna być większa niż grubość dwóch palców.

5 INSTALACJA W GRUPIE I (9-18 kg) ZA POMOCĄ SYSTEMU ISOFIX+TOPTETHER

Fotelik może być zaistalowany przodem do kierunku jazdy, na siedzeniu wyposażonym w system mocowania ISOFIX oraz punkt zaczepowy TopTether. Przed instalacją, wciśnij dwa przyciski na zaczepach ISOFIX, aby upewnić się, że mocowania zostały zwolnione (5.1). Wciśnij przycisk z przodu skorupy fotelika aby wysunąć zaczepy ISOFIX ze skorupy fotelika (5.1). Postaw fotelik na siedzeniu samochodu. Ułóż ramiona zaczepów ISOFIX w linii z kotwicami ISOFIX w samochodzie (5.2). Wsuń ramiona zaczepów ISOFIX w zainstalowane prowadnice, aż usłyszysz kliknięcie (5.3). O prawidłowym zamocowaniu zaczepów ISOFIX informuje zmiana koloru wskaźników z czerwonego na zielony. Dociśnij fotelik maksymalnie mocno do oparcia fotela/kanapy samochodu (5.3). Jeśli kolor wskaźników pozostaje czerwony po wsunięciu zaczepów ISOFIX, pociągnij za przyciski zwalniania zaczepów ISOFIX (5.4), wysuń fotelik i ponów powyższe kroki, aż wskaźniki zmienią kolor na zielony.

Wyjmij pas TopTether znajdujący się z tyłu oparcia. Przelóż pas przez oparcie fotela samochodowego (5.5). Poluzuj pas poprzez wciśnięcie przycisku na napinaczu pasa TopTether (5.6). Zlokalizuj punkt mocowania TopTether oznaczony właściwym symbolem. Lokalizacja punktu montażowego TopTether może się różnić w zależności od modelu samochodu, zwyczajowo znajduje się on na podłodze bagażnika, na oparciu tylnej kanapy lub na podsufitce (5.7). Zaczep kotwicę pasa TopTether o punkt montażowy TopTether (5.8).

UWAGA! Zawsze używaj zaczepu TopTether w połączeniu z systemem ISOFIX.

Nie wolno pomylić punktu zaczepowego TopTether z pierścieniem do przytrzymywania bagażu.

Po zamocowaniu kotwicy TopTether, pociągnij mocno za pasek biegnący od napinacza TopTether i napnij cały pas. Prawidłowe napięcie pasa TopTether zostanie zasygnalizowane przez zmianę koloru wskaźnika na napinaczu na zielony (5.9).

Aby zdemontować fotelik, poluzuj pasek TopTether (5.10), następnie odepnij kotwicę i wyjmij ją z punktu zaczepienia (5.11). Pociągnij za przyciski zwalniania zaczepów ISOFIX (5.4) i wyjmij fotelik z mocowań.

6 INSTALACJA W GRUPIE I (9-18 KG) ZA POMOCĄ 3-PUNKTOWYCH PASÓW SAMOCHODOWYCH

Przed instalacją fotelika przodem możesz ustawić jego nachylenie (6.1). Pociągnij za dźwignię pod siedziskiem (6.2) i ustaw nachylenie w pozycji 1, 2 lub 3 (6.3). Pozycja 4 przeznaczona jest wyłącznie do instalacji tyłem!

Umieść fotelik przodem do kierunku jazdy na siedzisku fotela samochodowego (6.4). Przeciągnij pas przez szczelinę między siedziskiem a skorupą fotela (6.5). Umieść pas biodrowy w dolnych prowadnicach po obu stronach fotela i zapnij pas samochodowy (6.6). Naciśnij pas piersiowy (6.7) i umieść go w czerwonej górnej prowadnicy po stronie związca pasów (6.8). Napnij pasy pociągając je w kierunku związca pasów i upewnij się, że są nieposkręcane.

7

DEINSTALACJA PASÓW 5-PUNKTOWYCH

Poluzuj pasy poprzez wciśnięcie przycisku i pociągnięcia pasów naramiennych do siebie (7.1). Otwórz klapkę na z tyłu skorupy fotelika i zdejmij końcówki pasów naramiennych z metalowej kotwicy (7.2). Pociągnij drążek mocujący pasy nakładek (7.3) i zsuń końcówki pasków z drążka (7.4). Wyjmij klamrę, przekręcając blaszkę na końcu paska krokowego i przeciągając ją przez szczelinę w siedzisku.

8

INSTALACJA FOTELIKA W GRUPIE II (15-25 KG)

Umieść dziecko w foteliku i przeprowadź pociągnij za dźwignię w zagłówku. Przesuń zagłówkę do góry lub w dół, aby dopasować jego wysokość do wzrostu dziecka (8.1). Przeprowadź 3-punktowy pas samochodowy przed dzieckiem. Umieść odcinek piersiowy pasa w prowadnicy w dolnej części zagłówka. Umieść dolne odcinki pasów w prowadnicach bo bokach siedziska. Zapnij klamrę pasów w sprzączce (8.2). Napnij pasy samochodowe poprzez pociągnięcie pasa piersiowego w kierunku zwijacza pasów (8.3).

9

ZDEJMOWANIE TAPICERKI

Zdejmij pasy 5-punktowe (patrz punkt 7). Zsuń tapicerkę z zagłówka, siedziska i oparcia, jak wskazano na obrazku 9.1. Ponowne założenie tapicerki odbywa się w odwrotnej kolejności.

10

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie klamry pasów:

1. Otworzyć zapięcie pasów (wcisnąć czerwony przycisk).
2. Wyjąć klamrę z ochraniacza krokowego.
3. Wychylić fotelik maksymalnie do przodu.
4. Przeciągnąć metalową płytkę służącą do mocowania klamry pasów przez otwór w siedzisku fotelika (od spodu fotelika).
5. Włożyć zapięcie pasów do ciepłej wody wymieszanej z płynem do mycia naczyń na co najmniej godzinę. Następnie opłukać i pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

Należy pamiętać, aby stosować wyłącznie oryginalny pokrowiec **Caretero Yoga**, ponieważ stanowi on integralny element fotelika i odgrywa ważną rolę w prawidłowym jego funkcjonowaniu.

- zabronione jest używanie fotelika dziecięcego bez pokrowca
- zalecane jest pranie ręczne pokrowca w wodzie z dodatkiem delikatnego detergentu (w temperaturze do 30°C)
- elementy z tworzywa sztucznego można czyścić, używając wody z mydłem (zabrania się stosowania agresywnych środków czyszczących, np.: rozpuszczalników)
- pasy można czyścić przy użyciu letniej wody z mydłem
- wkładki naramienne można czyścić przy użyciu letniej wody z mydłem
- części plastikowe fotelika należy czyścić wilgotną szmatką
- nie wolno używać silnych detergentów do czyszczenia elementów plastikowych fotelika, gdyż może to prowadzić do degradacji i uszkodzenia tych elementów

THE INSTRUCTIONS BELOW ARE IMPORTANT.

PLEASE READ THESE INSTRUCTION CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. THE SAFETY OF YOUR CHILD MAY BE IN DANGER IF THESE INSTRUCTIONS WILL NOT BE COMPLIED WITH.

WARNING! Only suitable for use in vehicles fitted with approved 3-point safety belts that conform with ECE Regulation No. 16 or comparable standards.

This is a seat in the Weight Class 0+, I, II for babies from birth up to the age of about 6 years weighing up to 25 kg. This car seat is to be installed in group 0+ (0-13 kg) rearward-facing only with use of 3-point car safety belts, in group I, II (9-25 kg) forward-facing only using 3-point car safety belts or ISOFIX and TopTether system.

WARNING! For the safety of the person installing the car seat:

- The shoulder belt pads are important in keeping the child safe. Please use them at all times.
- While installing or uninstalling the seat no object may be able to slide between the car seat and the child seat base. It could trap the person's fingers.
- In order to avoid damage, take care not to jam the seat between solid elements of the car (doors, seat guides etc.).
- Store the car seat in a safe place when not in use. Avoid putting heavy objects on the seat and do not store near heat sources or in direct sunlight.

WARNING! For the safety of the car:

- Some car seat covers are made of delicate fabrics (velour, leather etc.) and may become worn-out due to the child seat use. In order to protect the upholstery, we recommend using car seat covers available as accessories.

DANGER! For the safety of your child:

- Please use the Caretero Yoga car seat only to secure your child in the car.
- It is forbidden to use the car seat as a chair or a toy.
- During a car crash at speed higher than 10 km/h the car seat may become damaged without clear visual marks. In such case the car seat should be scrapped and replaced with a new one.
- Please remember to recycle the seat properly when it won't be used anymore.
- Commission a full check of the car seat after a possible damaging (eg. when the seat falls to the ground).
- Regularly check all vital elements of the car seat for signs of damage. Make sure all mechanical parts of the seat are functioning properly.
- It is forbidden to lubricate any parts of the seat.
- Check if the car seat is installed properly before each trip.
- Do not use or transport the car seat when it is not properly installed in the car.
- Do not use other fixing points other than those described in this manual and marked on the car seat itself.
- Regularly check the seat belts, especially the fixing points, stitchings and adjustment devices.
- Never leave the child in the car seat unattended.
- Make sure that the child enters and exits the car on the sidewalk side of the street.
- Protect the car seat against sunlight while it's not in use.
- The car seat may become very hot while under direct sunlight. The child's skin is very delicate and may become easily damaged during contact with a hot car seat.
- The closer the car seat belts are to the child's body, the higher the safety level. Therefore do not put thick clothes on the child.
- Make regular stops during longer trips, so the child may play and rest after removing it from the car seat.
- When using the car seat in the rear passenger seats: slide the front passenger seat to the front, so the child will not reach the backrest with its feet (this will prevent from damaging the legs during an accident).
- Not complying with these instruction may cause danger.

DANGER! For the safety of car passengers.

In case of an accident or emergency braking, persons or objects that are not secured properly, may damage other users of the car. Therefore it is important to ensure the following:

- The backrests of the seats are fixed (make sure the foldable rear seat backrests have been locked properly).
- All heavy objects or objects with sharp edges have been secured (eg. objects on the rear window shelf are not loose).
- All persons in the car have fastened their seat belts.
- The child seat is always secured, even when there is no child in the seat.

2 GENERAL INFORMATION

This car seat has been designed, tested and certified according to the European Norm for baby car seats (**ECE R 44/04**). The evaluation mark **E** (in a circle) and the certificate number are located on an orange sticker placed on the seat shell.

DANGER!

In case of any modifications done to the car seat, the warranty will become void.
Only the manufacturer may apply any changes to the car seat.

DANGER!

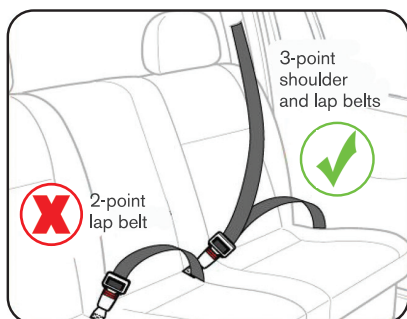
Please comply with safety regulations present in your car manual.

The child seat may be installed in the following configurations:

Forward-facing	Yes
Rearward-facing	Yes
On car seats equipped with ISOFIX (found between the seating and backrest of a car seat) and TopTether (e.g. on the luggage shelf, floor or on the rear side of the backrest)	Yes ¹⁾

Regulations obligatory in the territory of a given country must be obeyed.

¹⁾ In case of presence of a frontal airbag - move the passenger car seat as far back as possible.

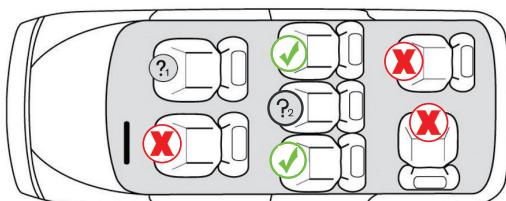


Proper placement



Forbidden placement

A car seat of this type may be used only in a car equipped with seat belts with a 3-point tensor and a 3-point rolling-up element, which complies with the UN/ECE Regulation nr 16 or other equivalent standards.



Installation of the child seat is **FORBIDDEN** if the passenger seat airbag is active.



Installation of the child seat is **FORBIDDEN** if the passenger seat is equipped with a 2-point seat belt only.

3 REARWARD-FACING INSTALLATION IN GROUP 0+ (0-13 kg)

Begin by setting the seat tilt to position 4 (3.1). Pull the lever under the seat (3.2) and pull the seat towards you (3.3). Place the seat rearward-facing on a passenger seat in the car (3.4). Pull the car belts through the gap between the backrest and the seat shell. The lap belt should be placed in the gap under the seat (3.5). Place the diagonal belt into the upper red belt guides and then through the blue belt guides (3.6). Fasten the car seat belts. Tighten the car seat belts by pulling the diagonal belt (3.7) towards the belt tensioner (3.8). Make sure the belts are properly tightened and are not twisted.

4 PLACING THE CHILD IN THE SEAT

Before placing the child in the seat, loosen the 5-point belts. Press the button in the front of the seat and pull the shoulder belts (4.1).

Press the red button on the belt buckle and unfasten it. Pull the belts to the sides (4.2). You may adjust the buckle position. Squeeze the crotch belt and slide it into one of the two slots available (4.3). Place the child in the car seat (4.4). Connect both belt tongues and put them into the buckle (4.5), until you hear a click.

Adjust the shoulder belt length. Pull the belt tightening strap at the front of the seat.

The space between the belts and the child's body should not be larger than two-fingers-deep.

5 ISOFIX+TOPTETHER FORWARD-FACING INSTALLATION IN GROUP I (9-18 KG)

The car seat can be installed forward-facing on a passenger seat equipped with ISOFIX and TopTether fixing points. Before the installation, press both buttons on the ISOFIX anchors to make sure they are unfastened (5.1). Press the button on the front the car seat's base to extend the ISOFIX anchors (5.1). Place the car seat forward-facing on a passenger seat. Align the ISOFIX anchors in the seat in line with the ISOFIX fixing points in the car (5.2). Slide the car seat towards the fixing points until the anchors latch and you hear a click (5.3). Correct installation will be indicated by change of the red indicator to green. Push the seat towards the backrest as far as possible (5.3). If the color of the indicators does not change to green, release the ISOFIX anchors (5.4), pull the seat out and repeat the upper guidelines until the indicators turn green.

Remove the TopTether belt from the compartment at the back of the backrest. Place the TopTether belt over the backrest (5.5). Loosen the TopTether belt by pressing the button on the belt tensioner (5.6). Locate the TopTether fixing point in your car. It is always marked with an anchor symbol. The TopTether fixing point location may vary depending on the brand of the car (5.7). Fasten the TopTether anchor onto the fixing point (5.8).

WARNING! Always use the TopTether belt with the ISOFIX fixing points.

Never mistake the TopTether fixing point with luggage fixing rings in the car.

After engaging the TopTether anchor, pull the TopTether belt in order to tighten it. When the belt is tight enough, the indicator on the tensioner will turn from red to green (5.9).

To uninstall the seat, loosen the TopTether belt (5.10). Unfasten the TopTether anchor and remove it from the fixing point (5.11). Press the ISOFIX releasing buttons (5.4) and remove the seat from the fixing points.

6 3-POINT SEAT BELT FORWARD-FACING INSTALLATION IN GROUP I (9-18 KG)

Before installing the seat, you may adjust the seat tilt (6.1). Pull the lever under the seat (6.2). Set the desired seat tilt (1, 2 or 3) (6.3). Be aware that position 4 can be used ONLY for rearward-facing installation in group 0+!

Place the car seat forward-facing on a passenger seat (6.4). Pull the car seat belt through the gap between the backrest and the seat shell (6.5). Place the lap belt in both lower belt guides on the sides of the seat and fasten the seat belts (6.6). Tighten the diagonal belt (6.7) and place it in the red belt tensioner on the side of the car belt tensioner (6.8). Firmly tighten the car seat belts. Make sure the belts are properly tightened and are not twisted.

7 UNINSTALLING THE 5-POINT BELTS

Loosen the belts by pressing the button in the front of the seat and pulling the shoulder belts (7.1). Open the flap on the backrest. Remove the tips of the shoulder belts from the metal anchor (7.2). Pull the bar supporting the belt pads (7.3). Remove the belt pad tips from the bar (7.4). Remove the belt buckle. Twist the metal plate under the seat and pull the buckle belt through the slot in the seat.

8 FORWARD-FACING INSTALLATION IN GROUP II (15-25 KG)

Place the child in the seat and pull the lever in the headrest. Adjust the headrest height to the child's height (8.1). Pull the 3-point car seat belt in front of the child. Place the diagonal belt in the belt guide located in the bottom of the headrest. Place the lower parts of the belts into the lower belt guides on the sides of the car seat. Fasten the seat belts (8.2). Tighten the diagonal belt and place it in the red belt tensioner on the side of the car seat tensioner. Make sure the belts are not twisted (8.3).

9 REMOVING THE UPHOLSTERY

Uninstall the 5-point car seat belts (see point 7). Remove the upholstery from the headrest, seat and backrest, as indicated in the picture 9.1. To install the upholstery again, please follow the above steps in reversed order.

10 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

To clean the belt buckle:

1. Unfasten the belts (press the red button on the buckle).
 2. Remove the crotch pad.
 3. Adjust the seat tilt into the most reclining position.
 4. Thread the metal plate fixing the buckle strap through the slot in the seat shell (from the bottom upwards).
 5. Put the belt buckle into warm water with addition of few drops of dishwashing liquid for at least an hour.
- Rinse the buckle with clean water and leave it until it is completely dry.

Remember to **ONLY** use the original upholstery for the **Caretero Yoga** seat, as it is an integral part of the seat and plays an important role in its proper functioning.

The upholstery may be removed for washing (hand wash or machine wash - delicate fabrics programme, max 30°C). Do not tumble dry. Use only mild detergents.

Plastic parts of the seat may be cleaned with a damp cloth with addition of soap.

Never use strong detergent such as bleaches etc.

Never iron the upholstery.

WICHTIG: FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

UM DIE SICHERHEIT IHRES KINDES ZU GEWÄHRLEISTEN, LESEN SIE BITT E DIESE ANLEITUNG AUFMERKSAM, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN.

1. Dies ist ein „Universal“-Kinderrückhaltesystem. Es ist nach der Regulierung Nr. 44,04 inklusive aller Anhänge für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und passt auf die meisten, aber nicht auf alle Fahrzeugsitze.
 2. In Fahrzeugen, für die der Hersteller im Fahrzeughandbuch erklärt, dass das Fahrzeug für die Aufnahme von „Universal“-Kinderrückhaltesystemen für diese Altersgruppe vorbereitet ist, wird der Sitz sehr wahrscheinlich passen.
 3. Die Einstufung dieses Kinder-Rückhaltesystems als „Universal“-Rückhaltesystem erfolgte unter strengeren Bedingungen, als bei früheren Modellen, die nicht mit diesem Hinweis versehen sind.
 4. Falls Sie Zweifel haben, fragen Sie bitte den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder den Händler.
- Dieses Produkt ist eine universale Rückhalteeinrichtung und geeignet für Kinder mit einem Körpergewicht bis 25 kg (Gruppe 0+, I und II).

WARNUNG!

- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht zu Hause. Er ist nicht für die Verwendung im Haus vorgesehen und sollte nur in einem Fahrzeug verwendet werden.
- Dieser Kindersitz kann mit 3-Punkt-Gurten oder mit einer ISOFIX- und TopTether-Befestigung in Fahrt-richtung installiert werden (Gruppe I, II, 9-25kg). Dieser Kindersitz kann mit 3-Punkt-Gurten gegen Fahrt-richtung installiert werden (Gruppe 0+, 0-13kg).
- Dieser Kindersitz darf nur mit dem 5-Punkt-Gurt des Sitzes verwendet werden.
- Lassen Sie Ihr Kind zu keiner Zeit unbeaufsichtigt, während es in diesem Kindersitz sitzt.
- Aus Sicherheitsgründen muss der Kindersitz in einem Fahrzeug gesichert werden, auch wenn Sie Ihr Kind nicht in den Sitz setzen.
- Beachten Sie bitte, dass sämtliche Gurte nach unten gezogen werden müssen, damit das Becken sicher gehalten wird. Sämtliche Gurte, mit denen das Kind gesichert wird, müssen an den Körper des Kindes angepasst werden. Dabei ist sicherzustellen, dass die Gurte nicht verdreht sind.
- Um einem Sturz vorzubeugen, sollten Sie Ihr Kind immer mit den Gurten sichern, wenn Sie es in diesen Kindersitz setzen.
- Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne den Stoffbezug verwendet werden.
- Der Sitzbezug sollte mit keinem anderen als den vom Hersteller empfohlenen Bezügen ersetzt werden, da der Bezug einen wesentlichen Teil der Rückhaltefunktion übernimmt.
- Die festen Teile sowie sämtliche Kunststoffteile des Kinder-Rückhaltesystems müssen so positioniert und installiert werden, dass sie im täglichen Gebrauch des Fahrzeugs nicht von einem verschiebbaren Sitz oder einer Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden können.
- Der Kindersitz darf nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden, wenn der Sitz nicht mit einem textilen Bezug ausgestattet ist. Andernfalls kann der Sitz zu heiß für die Haut Ihres Kindes werden.
- Wir empfehlen, diesen Kindersitz nach großen Belastungen bei einem Unfall zu ersetzen.
- Es ist gefährlich, die Rückhalteeinrichtung in irgendeiner Weise ohne Genehmigung der zuständigen Behörde zu verändern, zu ergänzen und die vom Hersteller angegebenen Einbauanleitungen für Rückhalteeinrichtungen nicht genau zu befolgen.
- Sichern Sie Gepäckstücke oder andere Gegenstände ausreichend, die im Falle eines Zusammenstoßes Verletzungen verursachen könnten.

Dieser Sitz passt für Fahrzeuge mit als ISOFIX-Positionen zugelassenen Positionen (genaue Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs).

2 GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN

Der Auto-Kindersitz wurde gemäß Anforderungen der Europäischen Norm für Rückhaltesysteme für Kinder (**ECE R 44/04**) entwickelt, geprüft und zugelassen. Das Prüfzeichen E (in einem Kreis) und die Zulassungsnummer befinden sich auf dem orangefarbenen Zulassungsetikett (Aufkleber am Auto-Kindersitz).

GEFAHR!

Diese Zulassung verliert ihre Gültigkeit, wenn Sie irgendwelche Änderungen am Kindersitz vornehmen. Änderungen an dem Kindersitz darf ausschließlich der Hersteller vornehmen.

GEFAHR!

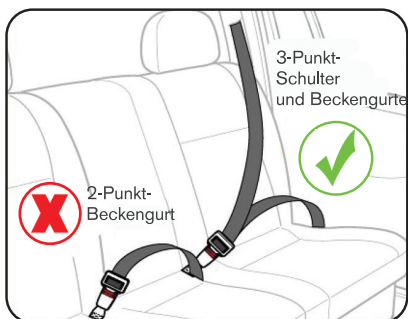
Verwenden Sie den Kindersitz ausschließlich nach den in der Betriebsanleitung des jeweiligen Fahrzeugs angeführten Anweisungen für die Nutzung von Rückhaltesystemen für Kinder.

Der Kindersitz kann in folgenden Einbaurichtungen im Fahrzeug platziert werden:

In Fahrtrichtung	Ja
Entgegen der Fahrtrichtung	Ja
Auf Fahrzeugsitzen, die über Isofix-Befestigungssysteme (zwischen Sitzfläche und Rückenlehne des Fahrzeugs) und Top-Tether-Verankerungspunkte (z. B. auf der Hutablage, auf dem Fahrzeugboden oder an der Rückseite der Rückbank) verfügen.	Ja ¹⁾

Vorschriften im Hoheitsgebiet eines Landes zwingend zu beachten.

¹⁾ Bei Vorhandensein eines Frontairbags schieben Sie den Beifahrersitz weit zurück und befolgen Sie etwaige Anweisungen der Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs.

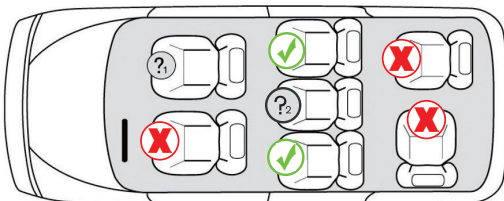


Platzierung korrekt



Verboten Platzierung

Ein Autositz dieser Art können nur in einem Auto mit Sicherheitsgurten mit einem 3-Punkt- Tensor und ein 3-Punkt- Aufrollen Element, das mit der UN / ECE-Regelung Nr 16 oder anderen vergleichbaren Normen ausgestattet werden.



Der Einbau des Kindersitzes auf Beifahrersitz mit aktivem Airbag (SRS) ist **VERBOTEN!**



Der Einbau des Kindersitzes ist **VERBOTEN**, wenn der Sitz nur über einen Beckengurt verfügt.

3 MONTAGE DES SITZES IN GRUPPE 0+ (0-13 kg)

Beginnen Sie mit der Einstellung der Sitzneigung auf Position 4 (3.1). Ziehen Sie den Hebel unter den Sitz (3.2) und ziehen Sie den Sitz zu sich hin (3.3). Legen Sie den Sitz nach hinten auf einen Beifahrersitz (3.4). Ziehen Sie die Fahrzeuggurte durch den Spalt zwischen Rückenlehne und Sitzschale. Der Beckengurt sollte in den Spalt unter dem Sitz (3.5) gelegt werden. Legen Sie den Diagonalgurt in die oberen roten Gurtführungen und dann durch die blauen Gurtführungen (3.6). Befestigen Sie die Sicherheitsgurte des Autos. Die Sicherheitsgurte anschnallen - den Diagonalgurt (3.7) zum Gurtstraffer (3.8) ziehen. Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsgurte richtig festgezogen sind und nicht verdreht sind.

4 EINSETZEN DES KINDES IN DEN SITZ

Bevor Sie das Kind in den Sitz setzen, lockern Sie die 5-Punkt-Gurte. Drücken Sie den Knopf an der Vorderseite des Sitzes und ziehen Sie die Schultergurte (4.1). Drücken Sie den roten Knopf an der Gürtelschnalle und lösen Sie ihn. Ziehen Sie die Gurte zu den Seiten (4.2). Sie können die Schnallenposition einstellen. Drücken Sie den Schrittgurt zusammen und schieben Sie ihn in einen der beiden verfügbaren Schlitze (4.3). Legen Sie das Kind in den Autositz (4.4). Schließen Sie beide Gurtzungen an und stecken Sie sie in die Schnalle (4.5), bis Sie ein Klicken hören. Passen Sie die Schultergurtlänge an. Ziehen Sie den Gurtspanngurt an der Vorderseite des Sitzes. Der Abstand zwischen den Gurten und dem Körper des Kindes sollte nicht größer als zwei Fingertief sein.

5 INSTALLATION IN GRUPPE I (9-18 kg) MIT ISOFIX+TOPTETHER SYSTEME

Der Autositz kann nach vorne auf einem Beifahrersitz mit ISOFIX- und TopTether-Befestigungspunkten montiert werden. Drücken Sie vor der Installation beide Tasten an den ISOFIX-Ankern, um sicherzustellen, dass sie gelöst sind (5.1). Drücken Sie den Knopf an der Vorderseite des Autositzes, um die ISOFIX-Verankerungen (5.1) zu verlängern. Stellen Sie den Autositz nach vorne auf einen Beifahrersitz. Richten Sie die ISOFIX-Verankerungen im Sitz in Übereinstimmung mit den ISOFIX-Befestigungspunkten im Fahrzeug aus (5.2). Schieben Sie den Autositz zu den Befestigungspunkten, bis die Verankerung einrastet und Sie ein Klicken hören (5.3). Die korrekte Installation wird durch Änderung der roten Anzeige auf grün angezeigt. Schieben Sie den Sitz so weit wie möglich in Richtung Rückenlehne (5.3). Wenn sich die Farbe der Anzeigen nicht zu grün ändert, lassen Sie die ISOFIX-Anker (5.4) los, ziehen Sie den Sitz heraus und wiederholen Sie die oberen Richtlinien, bis die Anzeigen grün werden. Entfernen Sie den TopTether-Gurt aus dem Fach an der Rückseite der Rückenlehne. Legen Sie den TopTether-Gurt über die Rückenlehne (5.5). Lösen Sie den TopTether-Riemen durch Drücken der Taste am Riemenspanner (5.6). Suchen Sie den TopTether-Befestigungspunkt in Ihrem Auto. Es ist immer mit einem Ankersymbol gekennzeichnet. Die Lage des TopTether-Befestigungspunkts kann je nach Fahrzeugmarke variieren (5.7). Befestigen Sie den TopTether-Anker am Befestigungspunkt (5.8).

WARNUNG! Verwenden Sie immer den TopTether-Gurt mit den ISOFIX-Befestigungspunkten.

Verwechseln Sie niemals den TopTether-Befestigungspunkt mit den Gepäckbefestigungsringen im Auto.

Ziehen Sie nach dem Einrasten des TopTether-Ankers den TopTether-Riemen, um ihn festzuziehen. Wenn der Riemen fest genug ist, dreht sich die Anzeige am Spanner von rot nach grün (5.9).

Um den Sitz zu deinstallieren, lösen Sie den TopTether-Gurt (5.10). Lösen Sie den TopTether-Anker und entfernen Sie ihn vom Befestigungspunkt (5.11). Drücken Sie die ISOFIX-Entriegelungstasten (5.4) und nehmen Sie den Sitz von den Befestigungspunkten ab.

6 INSTALLATION IN GRUPPE I (9-18 KG) MIT 3-PUNKT-SICHERHEITSGURTE

Vor dem Einbau des Sitzes können Sie die Sitzneigung (6.1) einstellen. Den Hebel unter den Sitz (6.2) ziehen.

Stellen Sie die gewünschte Sitzneigung (1, 2 oder 3) (6.3) ein. Beachten Sie, dass Position 4 NUR für rückwärts gerichtete Installation in Gruppe 0+ verwendet werden kann!

Stellen Sie den Kindersitz nach vorne auf einen Beifahrersitz (6.4). Ziehen Sie den Sicherheitsgurt durch den Spalt zwischen Rückenlehne und Sitzschale (6.5). Legen Sie den Beckengurt in die beiden unteren Gurtführungen an den Seiten des Sitzes und ziehen Sie die Sicherheitsgurte (6.6) an. Ziehen Sie den Diagonalgurt (6.7) an und legen Sie ihn in den roten Gurtstraffer an der Seite des Gurtstraffers (6.8). Ziehen Sie die Sicherheitsgurte fest an. Stellen Sie sicher, dass die Riemen richtig festgezogen sind und nicht verdreht sind.

7

DEINSTALLIEREN DER 5-PUNKT GÜRTEL

Lösen Sie die Gurte durch Drücken des Knopfes vorne am Sitz und ziehen Sie die Schultergurte (7.1). Öffnen Sie die Klappe an der Rückenlehne. Entfernen Sie die Spitzen der Schultergurte vom Metallanker (7.2). Ziehen Sie die Stange, die die Gurtpolster trägt (7.3). Entfernen Sie die Gurtpolsterspitzen von der Stange (7.4). Entfernen Sie die Gürtelschnalle. Drehen Sie die Metallplatte unter dem Sitz und ziehen Sie den Gurt durch den Schlitz im Sitz.

8

INSTALLATION IN GRUPPE II (15-25 KG) MIT 3-PUNKT-SICHERHEITSGURTE

Legen Sie das Kind in den Sitz und ziehen Sie den Hebel in die Kopfstütze. Passen Sie die Höhe der Kopfstütze an die Größe des Kindes an (8.1). Ziehen Sie den 3-Punkt-Sicherheitsgurt vor das Kind. Legen Sie den Diagonalgurt in die Gurtführung an der Unterseite der Kopfstütze. Legen Sie die unteren Teile der Gurte in die unteren Gurtführungen an den Seiten des Autositzes. Die Sicherheitsgurte (8.2) anlegen. Ziehen Sie den Diagonalgurt an und legen Sie ihn in den roten Gurtstraffer an der Seite des Gurtstraffers. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind (8.3).

9

ABNAHME DER POLSTERUNG

Deinstallieren Sie die 5-Punkt-Sicherheitsgurte (siehe Punkt 7). Entfernen Sie die Polsterung von der Kopfstütze, Sitz und Rückenlehne, wie in der Abbildung 9.1 angegeben. Um die Polsterung erneut zu installieren, befolgen Sie bitte die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

10

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen des Gurtschlösses:

1. Öffnen Sie das Gurtschloss (drücken Sie die rote Taste).
2. Nehmen Sie das Gurtschloss aus dem Gehäuse.
3. Neigen Sie den Kindersitz so weit wie möglich nach vorne.
4. Greifen Sie unter die Sitzschale und schieben Sie die Metallplatte, die das Gurtschloss an der Sitzschale hält, nach oben durch den Gurtschlitz am Kindersitz.
5. Weichen Sie das Gurtschloss mindestens eine Stunde lang in warmem Wasser mit Geschirrspülmittel ein. Dann spülen Sie es gründlich aus und trocknen Sie es.

Bitte sorgen Sie dafür, dass Sie ausschließlich Original-Sitzbezüge von **Caretero Yoga** verwenden, da der Sitzbezug ein integraler Bestandteil des Auto-Kindersitzes ist und wichtige Funktionen zur Sicherstellung der einwandfreien Funktionsweise des Systems erfüllt.

- Der Auto-Kindersitz darf nicht ohne Bezug verwendet werden.
- Der Bezug sollte von Hand mit einem milden Waschmittel (bei 30°C) gewaschen werden.
- Die Kunststoffteile können mit Seifenlauge gereinigt werden. (Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel wie Lösungsmittel).
- Die Gurte können in lauwarmen Seifenlauge gewaschen werden.
- Die Schulterpolster können in lauwarmen Seifenlauge gewaschen werden.
- Die Kunststoffteile des Kindersitzes können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel zur Reinigung der Kunststoffteile des Kindersitzes, denn das kann zur Beeinträchtigung und Beschädigung dieser Teile führen.

KARTA GWARANCYJNA

Imię: _____

Nazwisko: _____

Kod pocztowy: _____

Miejscowość: _____

Telefon (wraz z kierunkowym): _____

Adres e-mail: _____

Produkt: _____

Model: _____

Kolor/wzór: _____

Akcesoria: _____

Data zakupu: _____

Kupujący (podpis): _____

Sprzedawca: _____

Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero.

DYSTRYBUTOR:

IKS 2 Mucha Sp. J.

ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska

+48 32 226 06 06

e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl



www.caretero.pl

WARUNKI GWARANCJI

1. **IKS 2 Mucha Sp. J.** udziela gwarancji na zakupiony produkt w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnym z jego przeznaczeniem i instrukcją użytkowania.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia go, za pośrednictwem Sprzedawcy, do Serwisu. Okres gwarancji zostanie przedłużony o czas naprawy.
4. W przypadku wykrycia wady lub wystąpienia problemów z użytkowaniem, należy zwrócić się do punktu sprzedaży detalicznej z reklamowanym produktem, wypełnioną kartą gwarancyjną oraz przypiętym paragonem lub innym dowodem zakupu.
5. Reklamowany produkt należy oddać do naprawy w stanie czystym.
6. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa produktu przywracająca jego wartość użytkową.
7. Fakt i datę wykonania naprawy gwarancyjnej Serwis poświadcza na uniwersalnej karcie gwarancyjnej.
8. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
9. Gwarancja przysługuje jedynie pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu na inne osoby lub podmioty.
10. Gwarancja na sprzedany produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez odpowiedni sąd.
12. Zalecamy przechowywanie oryginalnego opakowania w celu zabezpieczenia produktu przed uszkodzeniami mogącymi nastąpić podczas transportu do Serwisu.
13. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
 - uszkodzeń mechanicznych i termicznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją użytkowania
 - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
 - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
 - naturalnego zużycia elementów będącego wynikiem eksploatacji
 - sytuacji, w której produkt nie został dostarczony do Serwisu w komplecie z oryginalnym dowodem zakupu
 - uszkodzeń powstałych w wyniku upadku
 - prób naprawy produktu lub jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych wykonywanych przez osoby trzecie

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu



Zeskanuj kod QR i dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero!

DYSTRYBUTOR:

IKS 2 - Centrum Dystrybucji Artykułów Dziecięcych
ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska
+48 32 226 06 06
e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl

Learn more about the Caretero brand.
Scan the QR code!

DISTRIBUTOR:

IKS 2 - Children's Goods Distribution Centre
Rybnicka 9 Street, 43-190 Mikołow, POLAND
+48 32 226 06 06
e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl

Erfahren Sie mehr über das Produkt und die Marke!
Scannen Sie den QR -Code!

VERTREIBER:

IKS 2 - Children's Goods Distribution Centre
9 Rybnicka Str., 43-190 Mikołow, Polen
+48 32 226 06 06
e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl